



*Хоровые
произведения*

**РУССКИЕ
НАРОДНЫЕ
ПЕСНИ**

в обработке Ю. ЗАЦАРНОГО

**ДЛЯ ХОРА БЕЗ СОПРОВОЖДЕНИЯ
И В СОПРОВОЖДЕНИИ БАЯНА
(ФОРТЕПИАНО)**

Москва «Музыка»

1986



ПЕСНЯ О РОССИИ*

Обработка Ю. Зацарного

Торжественно. С подъемом

Ф-п.
(Баян)

Ф-п.
(Баян)

sub. *p*

8

The image shows a musical score for the song "O te-ba, mo-ya Ros-si-ya". It features four staves: three for vocal parts (Soprano, Alto, and Tenor) and one for piano accompaniment. The vocal parts are written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is written in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. The lyrics are in Russian: "О те-ба, мо-я Рос-си-я,". The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). The piano part has a complex, arpeggiated texture in the right hand and a more rhythmic, chordal texture in the left hand. The vocal parts enter in the second measure and sing the lyrics. The score is for a first ending, as indicated by the bracketed "1" above the first measure of the vocal parts.

* Запись А. Рудневой, литературная обработка Г. Георгиева.
© Издательство «Музыка», 1984 г. Обработка

о те - бе, род - ной на - род, эх, по все - му по

о те - бе, род - ной на - род, эх, по все - му по

The first system of the musical score features three vocal staves. The top two staves are for a soprano and alto, and the bottom staff is for a bass. They are all in a key of D major (two sharps) and 4/4 time. The lyrics are written below each staff, with hyphens indicating syllables that span across measures. The melody is simple and folk-like, with a mix of eighth and quarter notes.

8

The piano accompaniment for the first system is shown on a grand staff (treble and bass clefs). It features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a simpler bass line in the left hand. A fermata is placed over the final chord of the system. A measure rest for 8 measures is indicated below the bass staff.

бе - лу све - ту сла - ва доб - ра - я и - дет.

бе - лу све - ту сла - ва доб - ра - я и - дет.

The second system of the musical score continues with three vocal staves. The lyrics are: "бе - лу све - ту сла - ва доб - ра - я и - дет." The musical notation follows the same pattern as the first system, with a key signature of D major and a 4/4 time signature.

The piano accompaniment for the second system continues on a grand staff. It maintains the same eighth-note accompaniment in the right hand and a simple bass line in the left hand. The system concludes with a final chord in the right hand.

2

Мно - го раз ты мир спа - са - ла от бе - ды и

...от бе - ды и

...и

от ог - ня, эх, вся от кра - я и до кра - я,

от ог - ня, эх, вся от кра - я и до кра - я,

от ог - ня.

мы по-ем родной зем-ле, эх,
мы по-ем родной зем-ле, эх,
ю, как солн-це,

13406

о е ё ве . ли . ком брат . стве , о е ё боль .

о е ё ве . ли . ком брат . стве , о е ё боль .

The first system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in two rows: the top row has two staves and the bottom row has one. The piano accompaniment is at the bottom. The music is in 4/4 time and G major. The lyrics are written below the vocal staves.

A

шой судь . бе . К не . бу тя . нут . ся бе . рез . ки ,

шой судь . бе . К не . бу тя . нут . ся бе . рез . ки ,

The second system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in two rows: the top row has two staves and the bottom row has one. The piano accompaniment is at the bottom. The music is in 4/4 time and G major. The lyrics are written below the vocal staves.

ко - ло - сит - ся в по - ле рожь, эх, ты в се - бе, Рос -

ко ло - сит - ся в по - ле рожь, эх, ты в се - бе, Рос -

The first system of the musical score consists of three staves. The top two staves are for the vocal line, and the bottom staff is for the piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), indicating D major. The vocal melody is simple and melodic, with lyrics written below the notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

- си - я, веч - но прав - ду Ле - ни - на не - сешь.

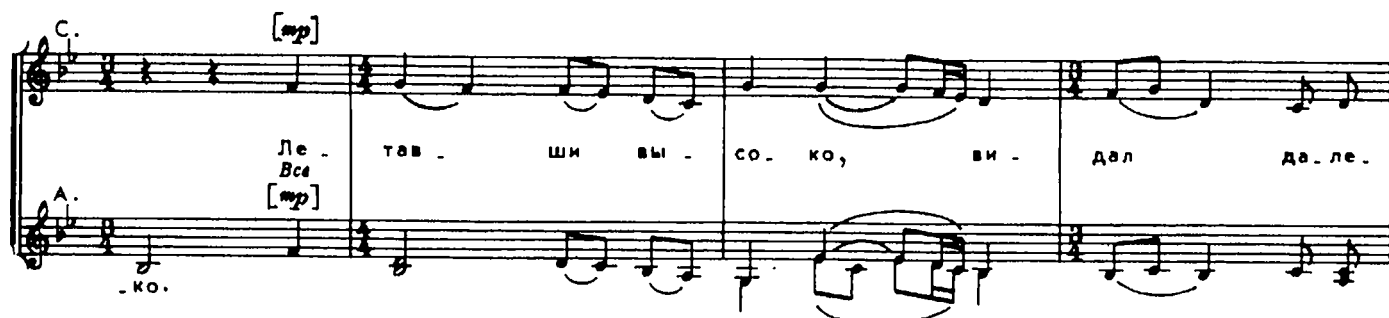
- си - я, веч - но прав - ду Ле - ни - на не - сешь.

The second system continues the musical piece. It also consists of three staves (two vocal, one piano). The vocal melody continues with the same lyrics. The piano accompaniment includes some longer note values and rests, particularly in the right hand, which has some sustained chords. The overall texture remains consistent with the first system.

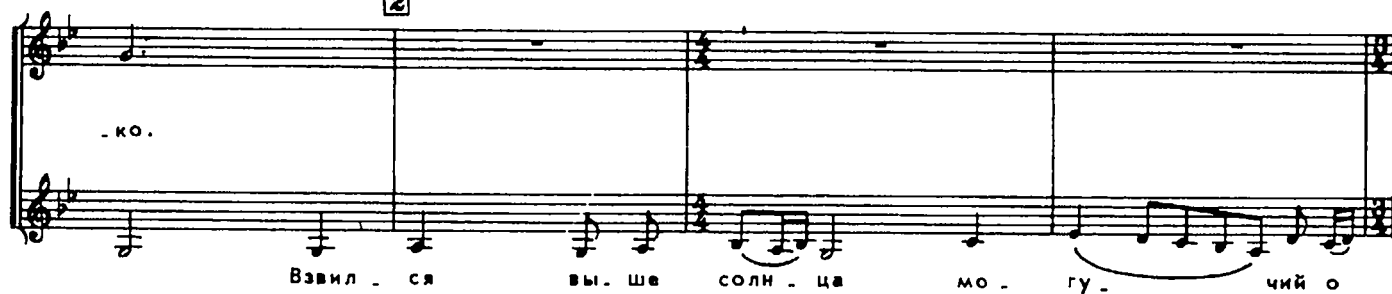
ОРЕЛ СИЗОКРЫЛЫЙ*

Народная песня о Ленине

1 Повествовательно, вдумчиво



2



* Запись П. Лондонова

© Издательство «Музыка», 1982 г. Обработка

И с той по. ры сча. стье все

ту. чи по. шли.

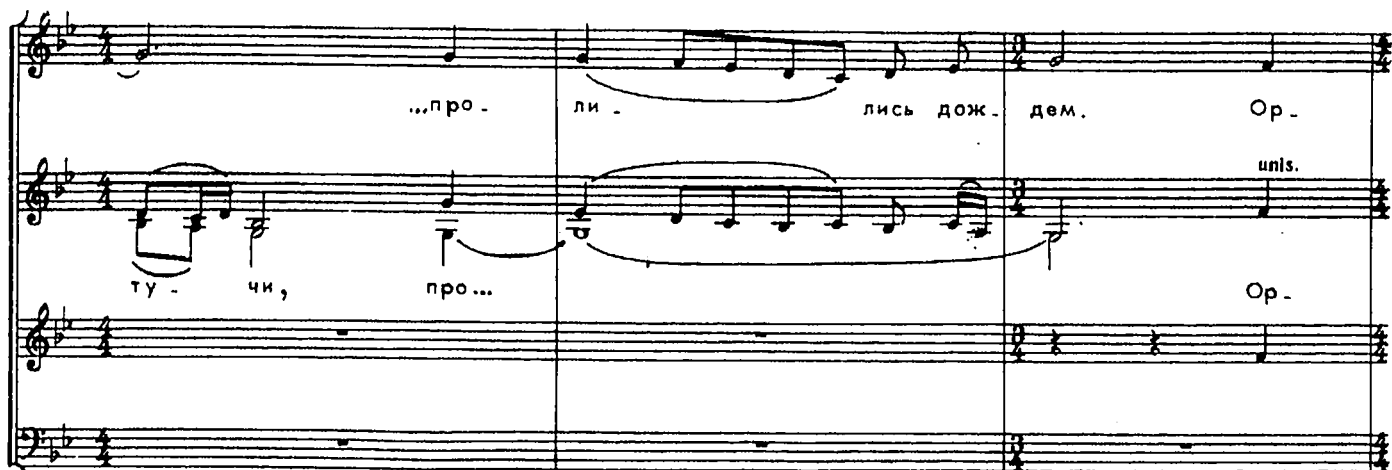
ту. чи по. шли. И с той по. ры сча. стье все

1. 12. 4 p

лю - ди на - шли. И // -шли.

Рас - се - я - лись

лю - ди на - шли. И // -шли.



...про - ли - лись дож - дем. Ор -
 unis.
 ту - чи, про... Ор -



- ла то - го лю - ди на - зва - ли вож - дем. Ор -
 - ла то - го лю - ди на - зва - ли вож - дем.
 Ор -



f - ла то - го лю - ди на - зва - ли вож - дем. А...
 - ла то - го лю - ди на - зва - ли вож - дем.

ВДОЛЬ БЫЛО ПО ТРАВОНЬКЕ*

Хороводная

Умеренно

1

Одна

mf

Женские
голоса

Группа голосов

Вдо-ль бы-ло по тра-

вонь-ке,

вдо-ль по му-ра-

- вонь-ке,

Ой, да лю-ли, лю-ли,

лю-ли,

вдо-ль по му-ра-

вонь-ке.

Тут хо-дит гу-ля-

-ет

у-да-лой мо-лод-

чик.

Все

Ой, да лю-ли, лю-ли, лю-ли,

Все

у-да-лой мо-лод-

-чик

Зовет, вы-зы-ва-

ет

ме-ня, красну де-

-ви-цу.

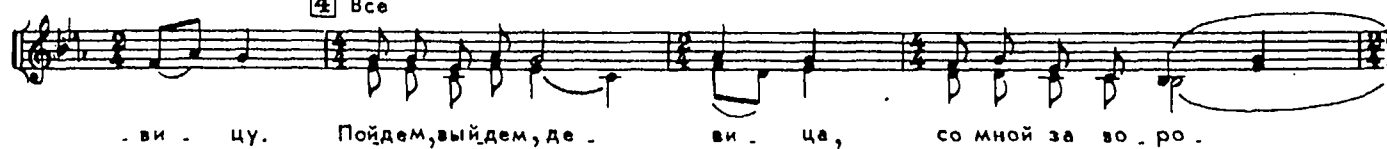
Ой, да лю-ли, лю-ли, лю-ли,

ме-ня, красну де-

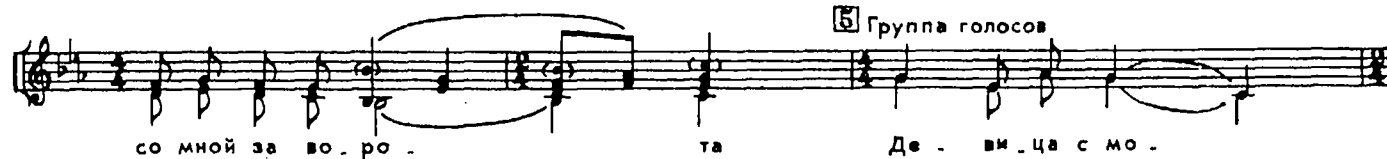
* Запись Ю. Захарного

© Издательство «Музыка», 1988 г. Обработка

[4] Все



[5] Группа голосов



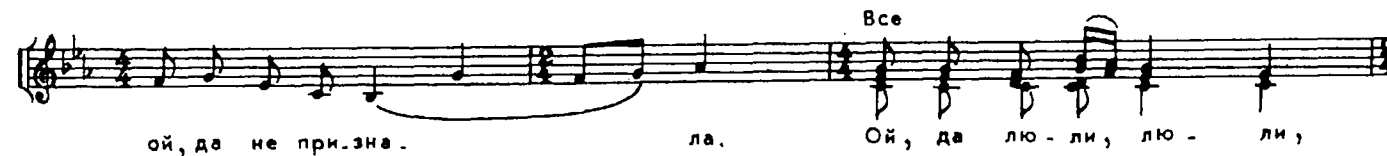
Все



[6] Одна



Все



Одна rit.



ТАМ ВО ПОЛЕ*

Рекрутская

Свободно, с шуткой

Свободно, с шуткой

Т. *mf* ни - кто

Б. *mf* Там во по - ле, эх, дуб зе - ле - ный,

е - го, да, толь - ко не сру - бил. Эх, там во по - ле,

эх, дуб зе - ле - ный, ни - кто е - го, да, толь - ко не сру - бил.

Там во поле, эх, дуб зеленый,
Никто его, да, только не срубил.
Эх, там во поле, эх, дуб зеленый,
Никто его, да, только не срубил.

Под тем дубом, эх, под зеленым
Парень с девкой долго говорил.
Эх, под тем дубом, эх, под зеленым
Парень с девкой долго говорил.

Не плачь, девка, эх, не плачь, красна,
Не плачь, розонька, да, ты моя.
Эх, не плачь, девка, эх, не плачь, любка,
Не плачь, розонька, да, ты моя.

Как вернуса, эх, я с призыву,
Возьму замуж, да, я за себя.
Эх, как вернуса, эх, я с призыву,
Возьму замуж, да, я за себя.

Там во поле, эх, дуб зеленый,
Никто его, да, только не срубил.
Эх, там во поле, эх, дуб зеленый,
Никто его, да, только не срубил.

★ Запись В. Щурова

БЕЛА ЗОРЕНЬКА*

Лирическая

Не спеша

p Одна



С. I

2. Всю до - ро - жень-ку ми - лой за-пи-сочку пи - сал, а в за -

С. II

5. Бе - ла зо - рень-ка в о - ко... в о - ко - шечко взо - шла (да), мил у -

p Все

-щай».

p

-пи - сочке ми - лой сло-вес-но рас-ска - зал: зды не плачь, не плачь, кра -

-е - хал, не ска - зал: «Кра-са - ви-ца, про- щай!» 4. Не ро - ний сле-зу на

Конец

-са... кра-са-ви-ца мо - ля, (да) не ро - ний сле-зу на бе... на бе-ло-е ли-цо.

бе... на бе-ло-е ли-цо, сле-зы пор - тят, пор - тят де - вью, де-вью кра-со-ту».

от знака § до слова «Конец»

* Запись Ю. Зацарного

© Издательство «Музыка», 1986 г. Обработка

МОЛОДАЯ-МОЛОДА

Донская казачья плясовая

Скоро, весело

Баян

Скоро, весело

mf Б

The musical score is written for piano on a grand staff with two staves. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The melody is in the right hand, featuring a series of eighth and sixteenth notes, with a long phrase spanning across the first three measures. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes, including a prominent bass line with notes marked with a '6' in parentheses. The score is divided into measures by vertical bar lines, and a large brace groups the first three measures of the melody.

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for a piano and voice. The piano part is in the lower register, featuring a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is simple, with a range of one octave. The voice part is in the upper register, featuring a treble clef and the same key signature. The melody is more complex, with a range of two octaves. The score is divided into two systems. The first system contains the first two lines of the song, and the second system contains the next two lines. The piano part includes fingerings (5, 7, 5) and a final cadence. The voice part includes a final cadence and a repeat sign.

А...

1 *mf*

Мо-ло-да-я-мо-ло-да, не-до-гад-ли-ва-я,

Б. 7

Б. 7

Б. 7

Б. 7

С. пуф

А. мо-ло-да-я мо-ло-да, не-до-гад-ли-ва-я,

Б 7 Б

С. *f*
А.
ба - бе - ноч - ка иг - ра - ли - ва, раз - го - вор - чи - ва - я,
Т.
Б.

ба - бе - ноч - ка иг - ра - ли - ва, раз - го - вор - чи - ва - я.

А. [2]
Пой ду в о - го - род - ме - ня го - ре бе - рет,
Б.

С.
А.
пой - ду в о - го - род - ме - ня го - ре бе - рет.

С.
А.
О - го - род - на - я бе - да - по ко - ле - но ле - бе - да,
Т.
Б.

о - го - род - на - я бе - да - по ко - ле - но ле - бе - да.

3
С.

А. Пои . ду, по . бре . ду по ко . ле . но в ле . бе . ду,

Б

пой . ду, по . бре . ду по ко . ле . но в ле . бе . ду.

Б

Вый . ду ль я, вый . ду ль я на го . ру кру . ту . ю,

Б 7 Б

С.

А. вый . ду ль я, вый . ду ль я на го . ру кру . ту . ю.

Т.

Б.

Б 7 Б

4

Пошла в о-го-род ле-бе-ду сво-ю по-лоть, по-шла

в о-го-род ле-бе-ду сво-ю по-лоть, О-гля-ну-ла-ся на-зад-

о-гля-ну-ла-ся на-зад-

по-за-ди сто-ит ка-зак, по-за-ди сто-ит ка-зак.

7 Б 7 Б

5

f

Б

Б

Б

Б

А. 6

Ка - зак, ка - за - чок, ка - зак, ми - лень - кий дру - жок,

Б

7

Б

Б

Б

С.

ка - зак, ка - за - чок, ка - зак, ми - лень - кий дру - жок,

Б

Б

C.
A.
ты по-ча-ще хо-ди, да ты по-боль-ше но-си, да

C.
A.
ты по-ча-ще хо-ди, да ты по-боль-ше но-си. Когда рубль,

T.
Б.

C.
A.
ко-гда два, ко-гда руб-ля пол-то-ра, ко-гда рубль, ко-гда два,

С.
А.
ко-гда руб-ля пол-то-ра. Ко-гда гри- вен-ни-чек, да се-ми-гри.

Б 7 Б Б 7

вен-ни-чек, да ко-гда гри- вен-ни-чек, да се-ми-гри. вен-ни-чек.

7 Б Б 7 Б 7

8
А.
Мо-ло-да-я ба-бе-ноч-ка
Ха-ха, ха-ха! на-гу-ля-ла-ся.

Б Б 7 Б

Мо-ло-да-я ба-бе-ноч-ка на-гу-ля-ла-ся. Во-го-ро-де

Ха-ха, ха-ха!

The first system of the musical score is in D major (two sharps). The vocal line consists of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. The lyrics are: "Мо-ло-да-я ба-бе-ноч-ка на-гу-ля-ла-ся. Во-го-ро-де" and "Ха-ха, ха-ха!".

ле-бе-да вся о-ста-ла-ся, во-го-ро-де

The second system continues the melody. The piano accompaniment includes some chords marked with a '7' (dominant seventh) and a 'Б' (B-flat). The lyrics are: "ле-бе-да вся о-ста-ла-ся, во-го-ро-де".

ле-бе-да вся о-ста-ла-ся. Эй!

The third system concludes the piece with a fermata over the final note of the vocal line. The piano accompaniment also ends with a fermata. The lyrics are: "ле-бе-да вся о-ста-ла-ся. Эй!". A circled number '9' is placed above the system.

Эй!

На-гу-ля-ла-ся! На-гу-ля-

В о-го-ро-де ле-бе-да вся о-ста-ла-ся,
Эй!

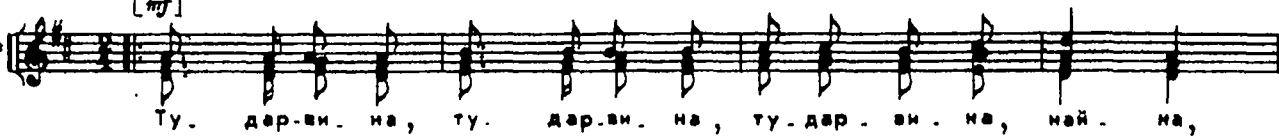
-ла-ся!

в о-го-ро-де ле-бе-да вся о-ста-ла-ся!

Эй!

КАЛУЖСКИЕ СТРАДАНИЯ*

Умеренно

[*mf*]Женские
голоса



Пойду выйду за ворота,
 Пойду выйду на реку,
 Посмотрю, где мы стояли
 С истомушкой на берегу.

Вон идет моя милая,
 В косе лента голубая.
 Она, моя истомочка,
 Лет семнадцати девчоночка.

Ты — как ягодка лесная,
 Ты — как аленький цветок.
 Не сердись-ка понапрасну,
 Поцелуй меня разок!

Я к тебе, моя милая,
 За семь верст пешком ходил.
 А теперь себя ругаю,
 Зачем далёко полюбил.

К речке с горушки спущуся,
 На мосточке постою.
 У березки повздыхаю
 И один домой пойду.

МАТАНЯ*

Сибирские частоговорки

Весело, подвижно

First system of piano introduction:

Second system of piano introduction:

Одна
А. т.р.

Не ру-гай-тесь вы, по-дру-ги, не ру-гай-тесь, ма-моч-ка.

С. т.р.

Я для всех ре-бят - Тать-я - на, для ма-та - ни - То - неч - ка.

* Запись Ю. Захарного, литературная обработка Г. Георгиева.

© Издательство «Советский композитор», 1976 г. Обработка.

С.Т.

А.Б.

Та, тир-ли, ри-на, та, тир-ли, ри-на, ри-на-на,

та, тир-ли, ри-на, та, тир-ли, ри-на, ри-на-на.

Т. Один

Я ма-та-неч-ку лю-бил, ду-мал, э-то в шу-точ-ку.

Те-перь сох-нет мо-е серд-це каж-ду-ю ми-ну-точ-ку.

С.Т.
А.Б.

Та, тир-ли, ри-на, та, тир-ли, ри-на, ри-на-на.

Та, тир-ли, ри-на, та, тир-ли, ри-на, ри-на-на.

Не ругайтесь, вы, подруги,
Не ругайтесь, мамочка.
Я для всех ребят — Татьяна,
Для матани — Танечка.

Припев: Та, тир-ли, рина, та,
Тир-ли, рина, рина-на.

Я матанечку любил,
Думал, это в шуточку.
Теперь сохнет мое сердце
Каждую минуточку.

Припев

Изо всех парней в округе
Нет милее Ванечки.
Он — матаня, я — матаня,
Оба мы — матанечки!

Припев

Каждый день свою матаню
Провожая на крыльцо,
Объясняюся часами
И целую горячо.

Припев

Не натягивай, матанечка,
На глазки козырек, —
Ты и так своей красою
Меня, девушку, завлек.

Припев

— Ой, матаня! — Что, матаня?
— Я хочу тебе сказать:
Замотал ты мое сердце,
И теперь не размотать!

Припев: Та, тир-ли, рина, та,
Тир-ли, рина, рина-на.

СОДЕРЖАНИЕ

Песня о России	3
Орел сизокрылый. <i>Народная песня о Ленине</i>	9
Вдоль было по травоньке. <i>Хороводная</i>	12
Там во поле. <i>Рекрутская</i>	14
"Бела зоренька. <i>Лирическая</i>	15
Молодая-молода. <i>Донская казачья плясовая</i>	16
Калужские страдания	26
Матаня. Сибирские частоговорки	28

РУССКИЕ НАРОДНЫЕ ПЕСНИ

в обработке Ю. Зацарного
для хора без сопровождения
и в сопровождении балала (фортепиано)

Редактор В. Б е ж е т о в а. Лит. редактор А. Т а р а с о в а
Техн. редактор С. Б у д а н о в а. Корректор А. П у з и н

Н/К

Подписано в набор 19.09.85. Подписано в печать 07.07.86. Формат 60х90 1/8.
Бумага офсетная № 2. Гарнитура литературная. Печать офсет. Объем печ. л. 4,0.
Усл. п. л. 4,0. Усл. кр.-отт. 4,0. Уч.-изд. л. 4,07. Тираж 3000 экз. Изд. № 13466.
Зак. 2546. Цена 40 к.

Издательство "Музыка", 103031, Москва, Неглинная, 14
Московская типография № 9 Союзполиграфпрома
при Государственном комитете СССР по делам издательства, полиграфии
и книжной торговли, 109033, Москва, Волоцкая, 40